

**TÀI KHOẢN QUỐC GIA,  
NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM  
NATIONAL ACCOUNTS,  
STATE BUDGET AND INSURANCE**

<b>Biểu Table</b>	<b>Chỉ tiêu - Indicators</b>	<b>Trang Page</b>
37	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế <i>Gross regional domestic product at current prices by economic sector</i>	89
38	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế <i>Gross regional domestic product at constant 2010 prices by economic sector</i>	90
39	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Gross regional domestic product at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity</i>	91
40	Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Structure of gross regional domestic product at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity</i>	93
41	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Gross regional domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kinds of economic activity</i>	95
42	Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế (Năm trước = 100) <i>Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kinds of economic activity (Previous year = 100)</i>	97
43	Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người <i>Gross regional domestic product per capita</i>	99
44	Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget revenue in local area</i>	100
45	Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of state budget revenue in local area</i>	102

<b>Biểu Table</b>	<b>Chỉ tiêu - Indicators</b>	<b>Trang Page</b>
46	Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget expenditure in local area</i>	104
47	Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of local budget expenditure in local area</i>	106
48	Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp <i>Social insurance, health insurance and unemployment insurance</i>	108

## **GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM**

### **TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN**

**Tổng sản phẩm trên địa bàn** (GRDP) phản ánh kết quả cuối cùng của hoạt động sản xuất thực hiện bởi các đơn vị sản xuất thường trú trên địa bàn tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương. Trên phạm vi cấp tỉnh, GRDP được tính theo phương pháp sản xuất. Theo đó, GRDP bằng tổng giá trị tăng thêm theo giá cơ bản của tất cả các hoạt động kinh tế cộng với thuế sản phẩm trừ đi trợ cấp sản phẩm.

*Giá trị tăng thêm* là giá trị hàng hóa và dịch vụ mới sáng tạo ra của các ngành kinh tế trong một thời kỳ nhất định. Giá trị tăng thêm là một bộ phận của giá trị sản xuất, bằng chênh lệch giữa giá trị sản xuất và chi phí trung gian. Giá trị tăng thêm được tính theo giá hiện hành và giá so sánh;

*Giá cơ bản* là số tiền người sản xuất nhận được do bán hàng hóa hay dịch vụ sản xuất ra, trừ đi thuế đánh vào sản phẩm, cộng với trợ cấp sản phẩm. Giá cơ bản không bao gồm phí vận tải và phí thương nghiệp không do người sản xuất trả khi bán hàng;

Giá trị tăng thêm được tính theo giá cơ bản. GRDP luôn là giá thị trường.

*GRDP được tính theo giá hiện hành và giá so sánh.*

GRDP theo giá hiện hành thường được dùng để nghiên cứu cơ cấu kinh tế, mối quan hệ tỷ lệ giữa các ngành trong sản xuất, mối quan hệ giữa kết quả sản xuất với phân huy động vào ngân sách.

GRDP theo giá so sánh đã loại trừ biến động của yếu tố giá cả qua các năm, dùng để tính tốc độ tăng trưởng của nền kinh tế trên địa bàn, nghiên cứu sự thay đổi về khối lượng hàng hóa và dịch vụ sản xuất ra.

### **NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC**

**Thu ngân sách nhà nước** trên địa bàn (tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương) là toàn bộ các khoản thu được huy động vào quỹ ngân sách trong một thời kỳ để đáp ứng nhu cầu chi tiêu của chính quyền địa phương.

**Chi ngân sách nhà nước** trên địa bàn (tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương) là toàn bộ các khoản chi trong một thời kỳ để thực hiện các chức năng, nhiệm vụ của chính quyền địa phương và các khoản chi của các cơ quan Trung ương đóng trên địa bàn tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương.

## **BẢO HIỂM**

**Bảo hiểm xã hội** là sự bảo đảm thay thế hoặc bù đắp một phần thu nhập của người lao động khi họ bị giảm hoặc mất thu nhập do ốm đau, thai sản, tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp, hết tuổi lao động hoặc chết, trên cơ sở người lao động đã đóng vào quỹ bảo hiểm xã hội.

*Bảo hiểm xã hội bắt buộc* là loại hình bảo hiểm xã hội do Nhà nước tổ chức, quy định người lao động và người sử dụng lao động phải tham gia.

*Bảo hiểm xã hội tự nguyện* là loại hình bảo hiểm xã hội do Nhà nước tổ chức, người tham gia được lựa chọn mức đóng, phương thức đóng phù hợp với thu nhập của mình và Nhà nước có chính sách hỗ trợ tiền đóng bảo hiểm xã hội để người tham gia hưởng chế độ hưu trí và tử tuất.

*Số người được hưởng bảo hiểm xã hội* là số người đã tham gia bảo hiểm xã hội được nhận tiền bảo hiểm xã hội (tính theo số người, bất kể một người nhận được nhiều loại bảo hiểm xã hội khác nhau).

**Bảo hiểm y tế:** Hình thức bảo hiểm bắt buộc được áp dụng đối với các đối tượng theo quy định của Luật bảo hiểm y tế để chăm sóc sức khỏe, không vì mục đích lợi nhuận do Nhà nước tổ chức thực hiện.

*Số người được hưởng bảo hiểm y tế* là số người tham gia bảo hiểm y tế khi đi khám chữa bệnh đã được hưởng các dịch vụ khám chữa bệnh (tính theo số lượt người khám chữa bệnh bảo hiểm y tế).

**Bảo hiểm thất nghiệp** là chế độ nhằm bù đắp một phần thu nhập của người lao động khi bị mất việc làm, hỗ trợ người lao động học nghề, duy trì việc làm, tìm việc làm trên cơ sở đóng vào Quỹ bảo hiểm thất nghiệp.

*Số người được hưởng bảo hiểm thất nghiệp* là số người tham gia đóng bảo hiểm thất nghiệp khi mất việc làm (thất nghiệp) đã được hưởng chế độ bảo hiểm thất nghiệp (tính theo số người hưởng bảo hiểm thất nghiệp).

**Số tiền thu bảo hiểm** là số tiền thu từ Ngân sách Nhà nước; người sử dụng lao động; người tham gia đóng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp; tiền sinh lời của hoạt động đầu tư từ các quỹ bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp; các nguồn thu khác.

**Số tiền chi bảo hiểm** là số tiền thực chi cho các đối tượng được hưởng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp theo quy định của pháp luật. Bao gồm: Chi từ nguồn ngân sách Nhà nước; chi từ quỹ bảo hiểm xã hội; chi từ quỹ bảo hiểm y tế; chi từ quỹ bảo hiểm thất nghiệp.

**EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT  
AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS  
ON GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT,  
STATE BUDGET AND INSURANCE**

**GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT**

**Gross regional domestic product** (GRDP) reflects the final result of production performed by locally residential production units. At the level of provinces/cities under the central government, GRDP is calculated by production approach. Accordingly, GRDP is the sum of the value added at basic price of all economic activities plus taxes on products less subsidises on products.

*Value added* is the value of goods and services newly generated by economic activities in a given period. The value added is a component of gross output and it equals to difference between gross output and intermediate consumption. The value added is measured at current and constant prices;

*Basic price* is the amount of money received by the producer through sale of produced goods or services, exclusive of taxes on products and inclusive of subsidies on products. The basic price does not include transport and trade margins which is not paid by the producers in process of selling their products;

The value added is calculated at the basic price. The GRDP is always valued at the market price.

*GRDP is calculated at current and constant prices:*

GRDP at current prices is often used to study the economic structure, the proportioned relationship among production activities, the relationship between the production output and the state budget contribution.

GRDP at constant prices which removes the price volatility over the years is used to calculate the economic growth rate in the locality, and to study changes in the volume of produced goods and services.

## STATE BUDGET

**Local State budget revenues** (provinces, cities directly under the central government) are all revenues mobilized into the budget fund in a given period to meet the spending needs of the local government.

**Local state budget expenditures** (provinces, cities directly under the central government management) are all expenditures in a given period for performing functions and tasks of the local government and expenditures of the central agencies located in the provinces/cities directly under the central government.

## INSURANCE

**Social insurance** is a guarantee to replace or partly compensate employee' income when his/her income is reduced or lost due to sickness, maternity, occupational accident, occupational disease, outside of the labour force or death on the basis of thier contribution to the social insurance fund.

*Compulsory social insurance* is a type of State-run social insurance of which the participation of employees and employers is compulsory.

*Voluntary social insurance* is a type of State-run social insurance of which the participant may select premium rates and modes of payment in conformity with his/her income and the State will provide premium support for the benefit of the participant relating to pension and death gratuity.

*Number of social insurance beneficiaries* refers to number of persons who have participated in and benefited from social insurance (calculated according to number of persons, regardless that one person may receive different types of social insurance).

**Health insurance:** a type of State-run compulsory insurance applied to persons under the Law on Health Insurance for providing non-profit health care service implemented by the State.

*Number of health insurance beneficiaries* refers to number of persons who have participated in health insurance and benefit from medical care and treatment (calculated according to the number of health insurance checks up and treatment).

**Unemployment insurance** refers to a policy that partly compensates income for an employee when he/she becomes unemployed, supports him/her

to receive vocational training, secures employment or finds employment, on the basis of making contributions to the Unemployment Insurance Fund.

*Number of unemployment insurance beneficiaries* refers number of persons who have contributed to the unemployment insurance fund, benefited from unemployment insurance when he/she has been out of work (be unemployed) (calculated according to number of unemployment insurance beneficiaries).

**Total insurance revenue** refers to the amount of money collected from the State budget; employers; participants in social insurance, health insurance and unemployment insurance; interests from investment activities from social insurance fund, health insurance fund and unemployment insurance fund and other revenue sources.

**Total insurance expenditure** is the amount of money actually paid to the beneficiaries of social insurance, health insurance and unemployment insurance in accordance with the law, including: State budget expenditure and expenses from social insurance fund, health insurance fund and unemployment insurance fund.



## MỘT SỐ NÉT VỀ TÀI KHOẢN QUỐC GIA, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM NĂM 2017

### 1. Tài khoản quốc gia

Tổng sản phẩm quốc nội (GRDP) năm 2017 trên địa bàn tỉnh (*theo giá so sánh 2010*) dự ước đạt 205.583,5 tỷ đồng, tăng 7,65% so với năm 2016; Trong mức tăng 7,65% tổng sản phẩm trên địa bàn, khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 3,1%, đóng góp 0,29 điểm phần trăm vào mức tăng chung; khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 8,17%, đóng góp 4,78 điểm phần trăm; khu vực dịch vụ tăng 7,99%, đóng góp 1,86 điểm phần trăm; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm tăng 8,23%, đóng góp 0,72 điểm phần trăm.

Trong khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản: Ngành thủy sản có mức tăng cao nhất với 7,24% so với năm 2016; ngành lâm nghiệp tăng 3,98%, ngành nông nghiệp tăng thấp ở mức 2,92% chủ yếu do ảnh hưởng của thời tiết khí hậu làm giảm năng suất cây trồng và giá heo hơi giảm trong thời gian dài, người chăn nuôi gặp nhiều khó khăn... Trong khu vực công nghiệp và xây dựng, ngành công nghiệp tăng 8,28% so với năm trước, trong đó công nghiệp chế biến, chế tạo tăng cao nhất 8,62%; ngành khai khoáng tăng 6,71%; ngành sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí tăng 2,12%; ngành cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải tăng 19,84%. Trong khu vực dịch vụ: mức tăng so với năm trước của một số ngành có tỷ trọng lớn như sau: Bán buôn và bán lẻ tăng 8,76%; hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm tăng 8,68%; hoạt động kinh doanh bất động sản tăng 4,43%; dịch vụ lưu trú và ăn uống tăng 15,90%.v.v.

Năm 2017, quy mô GRDP theo giá hiện hành dự ước đạt 279.646,1 tỷ đồng; GDP bình quân đầu người đạt 92,37 triệu đồng, tương đương 4.119 USD (tăng 210 USD so với năm 2016). Về cơ cấu nền kinh tế năm 2017, khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản chiếm tỷ trọng 8,87%; khu vực công nghiệp và xây dựng chiếm 59,67%; khu vực dịch vụ chiếm 22,67%; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm chiếm 8,79% (Cơ cấu tương ứng của năm 2016 là 10,25%; 59,1%; 21,91%; 8,75%).

## **2. Thu, chi ngân sách Nhà nước**

Tổng thu cân đối ngân sách Nhà nước năm 2017 ước tính đạt 51.739 tỷ đồng, tăng 5.567 tỷ đồng (tăng 12,06%) so với năm 2016, trong đó, thu nội địa đạt 31.992,5 tỷ đồng (chiếm 51,03% tổng thu), tăng 15,82%; thu cân đối ngân sách từ hoạt động xuất, nhập khẩu đạt 14.900 tỷ đồng (chiếm 23,76%), tăng 4,41%.

Tổng chi cân đối ngân sách Nhà nước năm 2017 ước tính đạt 24.078 tỷ đồng, tăng 4.353 tỷ đồng (+22,07%) so với năm 2016, trong đó chi đầu tư phát triển đạt 6.673 tỷ đồng (chiếm 27,71% tổng chi); chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội, quốc phòng, an ninh, quản lý hành chính đạt 12.102 tỷ đồng (chiếm 50,26%), tăng 19,04%.

## **3. Bảo hiểm**

Năm 2017, toàn tỉnh có 3.879,56 nghìn người tham gia bảo hiểm, tăng 6,33%, trong đó: Bảo hiểm xã hội là 763,86 nghìn người, tăng 6,52% so với năm 2016; có 2.387,54 nghìn người tham gia Bảo hiểm y tế, tăng 6,94% và 728,16 nghìn người tham gia Bảo hiểm thất nghiệp, tăng 4,18%.

Tổng số thu bảo hiểm năm 2017 đạt 16.688 tỷ đồng, tăng 13,15% so với năm 2016, trong đó, thu Bảo hiểm xã hội đạt 12.357 tỷ đồng, chiếm 74,05% tổng số thu bảo hiểm; thu Bảo hiểm y tế đạt 3.370 tỷ đồng, chiếm 20,19%; thu Bảo hiểm thất nghiệp đạt 961 tỷ đồng, chiếm 5,76%.

Tổng số chi bảo hiểm năm 2017 đạt 8.287 tỷ đồng, tăng 18,66% so với năm 2016, trong đó, chi Bảo hiểm xã hội đạt 5.322 tỷ đồng, chiếm 64,22% tổng số chi bảo hiểm; chi Bảo hiểm y tế đạt 2.369 tỷ đồng, chiếm 28,59%; chi Bảo hiểm thất nghiệp đạt 596 tỷ đồng, chiếm 7,19%.

Tổng số dư bảo hiểm cuối năm 2017 đạt 8.401 tỷ đồng, tăng 8,19% so với năm 2016, trong đó, số dư Bảo hiểm xã hội đạt 7.035 tỷ đồng, chiếm 83,74% tổng số dư bảo hiểm; số dư Bảo hiểm y tế đạt 1.001 tỷ đồng, chiếm 11,92% và bảo hiểm thất nghiệp đạt 365 tỷ đồng, chiếm 4,34%.

## **NATIONAL ACCOUNTS, STATE BUDGET AND INSURANCE IN 2017**

### **1. National Accounts**

Gross regional domestic product (GRDP) in 2017 (*at constant 2010 price*) was estimated to reach 205,583.5 billion VND, increased 7.65% over 2016; of which, the agriculture, forestry and fishery sector increased 3.1%, contributing 0.29 percentage points to the overall growth; the industry and construction sector went up 8.17%, making up 4.78 percentage points; the service sector rose 7.99%, contributing 1.86 percentage points; products taxes expanded 8.23%, contributing 0.72 percentage points.

In the agriculture, forestry and fishery sector, the fishery showed the highest growth rate of 7.24% compared to 2016; the forestry increased 3.98%, the agriculture climbed up only 2.92% mainly because the adverse effect of climate and weather reduced the crops productivity and price of pork living weight went down in long term, livestock farmers faced many difficulties. In the industry and construction sector, the industry expanded 8.28% over the previous year, of which the manufacturing gained the highest growth of 8.62%; the mining rose 6.71%; electricity, gas, steam and air-conditioning supply expanded 2.12%; the water supply, sewerage, waste management and treatment climbed up 19.84%. In the service sector: the growth of some economic industries with large share compared to the previous was as follows: whole sales and retails increased 8.76%; financial activities, banking and insurance went up 8.68%; real estate business activities expanded 4.43%; accommodation and cartering service rose 15.90%. etc.

In 2017, GRDP at current prices was estimated at 279,646.1 billion VND; GRDP per capita was 92.37 million VND, equivalent to 4,119 USD (increased by 210 USD over 2016). In term of economic structure, the agriculture, forestry and fishery sector accounted for 8.87%; the industry and construction made up 59.67%; the service sector was 22.67%; the products taxes less subsidies on products shared 8.79% (corresponding figures for 2016 was 10.25%; 59.1%; 21.91%; 8.75%).

## **2. State budget revenue and expenditure**

Total state budget balancing revenue in 2017 was estimated at 51,739 billion VND, increased 5,567 billion VND (a rise of 12.06%) in comparison with 2016, of which, domestic revenue reached 31,992.5 billion VND (accounting for 51.03% of total revenue), an increase of 15.82%; the state budget balancing revenue from export and import activities gained 14,900 billion VND (accounting for 23.76%), a rise of 4.41%.

Total state budget balancing expenditure in 2017 was estimated at 24,078 billion VND, expanded 4,353 billion VND (a rise of 22.07%) over 2016, of which expenditure for development investment reached 6,673 billion VND (sharing 27.71% of total expenditure); expenditure for the cause of socio-economic development, national defence and security, administrative management gained 12,102 billion VND (accounting for 50.26%), an increase of 19.04% over the previous year.

## **3. Insurance**

In 2017, in the whole province, there were 3,879.56 thousand persons engaged in insurance, an increase of 6.33% over 2016, of which: social insurance was 763.86 thousand persons, a rise of 6.52%; health insurance was 2,387.54 thousand persons, a rise of 6.94% and 728.16 thousand persons joined unemployment insurance, an increase of 4.18%.

Total insurance revenue in 2017 reached 16,688 billion VND, an increase of 13.15% over 2016, of which: the social insurance revenue reached 12,357 billion, accounting for 74.05% of total insurance revenue; the health insurance revenue reached 3,370 billion VND, accounting for 20.19%; the unemployment insurance revenue gained 961 billion VND, making up 5.76%.

Total insurance expenditure in 2017 reached 8,287 billion VND, an increase of 18.66% over 2016, of which expenditure for the social insurance, health insurance and unemployment insurance was 5,322 billion VND, 2,369 billion VND and 596 billion VND, respectively, with the corresponding share of 64.22%; 28.59%; and 7.19% of the total insurance expenditure.

Total insurance balance at the end of 2017 reached 8.401 billion VND, a rise of 8.19% compared to 2016, of which, the social insurance balance gained 7.035 billion VND, accounting for 83.74% of the total insurance balance; the health insurance balance reached 1,001 billion VND, making up 11.92% and the unemployment insurance balance was 365 billion VND, accounting for 4.34%.

# 37 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế

*Gross regional domestic product at current prices  
by economic sector*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>		Dịch vụ <i>Service</i>	Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Product taxes less subsidies on production</i>
			Tổng số <i>Total</i>	Trong đó: Công nghiệp <i>Of which: Industry</i>		
<b>Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i></b>						
2010	122.474,8	14.484,0	68.617,4	64.705,1	28.426,4	10.947,1
2011	138.043,5	15.014,0	78.196,9	74.069,4	32.508,6	12.324,0
2012	156.210,4	15.731,0	89.855,3	85.191,3	36.588,2	14.036,0
2013	176.834,8	17.155,0	102.196,5	97.072,6	40.598,3	16.885,0
2014	201.416,3	19.109,0	118.884,0	112.848,2	45.317,1	18.106,2
2015	228.209,3	21.988,2	134.787,1	128.170,4	50.945,9	20.488,1
2016	256.556,7	26.294,4	151.618,6	144.144,1	56.204,0	22.439,7
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	279.646,1	24.792,8	166.854,3	158.435,4	63.408,0	24.591,1
<b>Cơ cấu - <i>Structure (%)</i></b>						
2010	100,00	11,83	56,03	52,83	23,21	8,94
2011	100,00	10,88	56,65	53,66	23,55	8,93
2012	100,00	10,07	57,52	54,54	23,42	8,99
2013	100,00	9,70	57,79	54,89	22,96	9,55
2014	100,00	9,49	59,02	56,03	22,50	8,99
2015	100,00	9,64	59,06	56,16	22,32	8,98
2016	100,00	10,25	59,10	56,18	21,91	8,75
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	100,00	8,87	59,67	56,66	22,67	8,79

# 38 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế

*Gross regional domestic product at constant 2010 prices  
by economic sector*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>		Dịch vụ <i>Service</i>	Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Product taxes less subsidies on production</i>
			Tổng số <i>Total</i>	Trong đó: Công nghiệp <i>Of which: Industry</i>		
<b>Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i></b>						
2010	122.474,8	14.484,0	68.617,4	64.705,1	28.426,4	10.947,1
2011	131.378,7	14.973,5	74.455,7	70.339,2	30.900,6	11.048,9
2012	141.166,5	15.548,5	80.934,2	76.541,5	33.376,4	11.307,4
2013	151.753,3	16.041,4	87.560,3	82.916,8	35.645,6	12.506,0
2014	163.741,9	16.582,3	94.650,9	89.556,0	38.279,3	14.229,3
2015	177.201,4	17.130,9	103.297,3	97.839,7	41.012,7	15.760,4
2016	190.966,5	17.992,6	111.824,5	105.845,0	44.446,6	16.702,9
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	205.583,5	18.550,2	120.957,2	114.608,1	47.997,8	18.078,3
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>						
2010	-	-	-	-	-	-
2011	107,27	103,38	109,05	109,25	108,09	102,10
2012	107,45	103,84	108,70	108,82	108,01	102,34
2013	107,50	103,17	108,19	108,33	106,80	110,60
2014	107,90	103,37	108,10	108,01	107,39	113,78
2015	108,22	103,31	109,14	109,25	107,14	110,76
2016	107,77	105,03	108,25	108,18	108,37	105,98
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	107,65	103,10	108,17	108,28	107,99	108,23

# 39 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế

*Gross regional domestic product at current prices  
by types of ownership and by kinds of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>122.474,8</b>	<b>201.416,3</b>	<b>228.209,3</b>	<b>256.556,7</b>	<b>279.646,1</b>
<b>Phân theo thành phần kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>20.456,3</b>	<b>28.399,4</b>	<b>30.924,7</b>	<b>33.329,2</b>	<b>37.570,7</b>
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>39.721,5</b>	<b>69.469,9</b>	<b>79.015,9</b>	<b>88.232,2</b>	<b>94.610,2</b>
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	788,0	1.115,0	1.216,8	1.238,5	1.434,0
Kinh tế tư nhân - <i>Private</i>	19.900,9	36.066,2	40.574,7	44.877,2	48.337,2
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	19.032,6	32.288,7	37.224,4	42.116,5	44.839,0
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <i>Foreign investment sector</i>	<b>51.350,0</b>	<b>85.440,9</b>	<b>97.780,7</b>	<b>112.555,6</b>	<b>122.874,1</b>
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <i>Product taxes less subsidies on production</i>	<b>10.947,1</b>	<b>18.106,2</b>	<b>20.488,1</b>	<b>22.439,7</b>	<b>24.591,1</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp I</b> <i>By the first industrial activity</i>					
Nông, lâm, thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	14.484,0	19.109,0	21.988,2	26.294,4	24.792,8
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	2.662,2	1.711,3	1.901,0	2.111,7	2.418,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	57.741,9	104.358,8	118.172,7	131.695,3	144.899,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	3.871,8	5.963,8	7.053,3	9.244,5	9.726,1
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	429,3	814,3	943,3	1.092,7	1.391,4
Xây dựng - <i>Construction</i>	3.912,3	6.035,8	6.716,8	7.474,6	8.418,9
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles</i>	7.280,8	13.471,0	15.398,2	17.215,0	19.325,3

**39** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế**  
(Cont.) *Gross regional domestic product at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	2.578,1	4.330,0	5.217,6	6.009,5	6.511,8
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	1.575,6	3.092,0	3.511,3	3.862,6	4.644,3
Thông tin và truyền thông <i>Information and communications</i>	2.246,3	2.705,0	3.036,7	3.287,0	3.599,4
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	2.055,5	2.916,0	3.248,8	3.554,8	3.946,5
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	7.111,3	8.105,0	8.387,0	8.808,7	9.459,9
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	66,5	114,0	124,6	136,3	145,9
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	1.108,3	1.413,0	1.647,0	1.792,8	2.036,7
Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị xã hội, QLNN, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	1.104,4	1.962,8	2.209,7	2.487,7	2.771,7
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	1.459,2	3.062,0	3.624,0	4.152,0	4.851,3
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	596,9	1.754,0	1.865,0	1.904,4	2.688,1
Nghệ thuật, vui chơi, giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	451,0	753,0	841,1	939,5	1.038,5
Hoạt động khác - <i>Other activities</i>	568,3	1.198,9	1.345,4	1.509,7	1.670,4
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sx sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	224,0	440,4	489,6	544,2	718,2
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product taxes less subsidies on production</i></b>	<b>10.947,1</b>	<b>18.106,2</b>	<b>20.488,1</b>	<b>22.439,7</b>	<b>24.591,1</b>



# 40 Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế

*Structure of gross regional domestic product at current prices  
by types of ownership and by kinds of economic activity*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Phân theo thành phần kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>16,70</b>	<b>14,10</b>	<b>13,55</b>	<b>12,99</b>	<b>13,44</b>
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>32,43</b>	<b>34,49</b>	<b>34,62</b>	<b>34,39</b>	<b>33,83</b>
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	0,64	0,55	0,53	0,48	0,51
Kinh tế tư nhân - <i>Private</i>	16,25	17,91	17,78	17,49	17,29
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	15,54	16,03	16,31	16,42	16,03
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <i>Foreign investment sector</i>	<b>41,93</b>	<b>42,42</b>	<b>42,85</b>	<b>43,87</b>	<b>43,94</b>
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <i>Product taxes less subsidies on production</i>	<b>8,94</b>	<b>8,99</b>	<b>8,98</b>	<b>8,75</b>	<b>8,79</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp I</b> <i>By the first industrial activity</i>					
Nông, lâm, thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	11,83	9,49	9,64	10,25	8,87
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	2,17	0,85	0,83	0,82	0,86
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	47,15	51,81	51,78	51,33	51,82
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	3,16	2,96	3,09	3,60	3,48
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,35	0,40	0,41	0,43	0,50
Xây dựng - <i>Construction</i>	3,19	3,00	2,94	2,91	3,01
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles</i>	5,94	6,69	6,75	6,71	6,91

**40** (Tiếp theo) **Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế**  
(Cont.) *Structure of gross regional domestic product at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	2,10	2,15	2,29	2,34	2,33
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	1,29	1,54	1,54	1,51	1,66
Thông tin và truyền thông <i>Information and communications</i>	1,83	1,34	1,33	1,28	1,29
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	1,68	1,45	1,42	1,39	1,41
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	5,81	4,02	3,68	3,43	3,38
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	0,05	0,06	0,05	0,05	0,05
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	0,90	0,70	0,72	0,70	0,73
Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị xã hội, QLNN, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	0,90	0,97	0,97	0,97	0,99
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	1,19	1,52	1,59	1,62	1,73
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	0,49	0,87	0,82	0,74	0,96
Nghệ thuật, vui chơi, giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37
Hoạt động khác - <i>Other activities</i>	0,46	0,60	0,59	0,59	0,60
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sx sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	0,18	0,22	0,21	0,21	0,26
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product taxes less subsidies on production</i></b>	<b>8,94</b>	<b>8,99</b>	<b>8,98</b>	<b>8,75</b>	<b>8,79</b>

# 41 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế

*Gross regional domestic product at constant 2010 prices  
by types of ownership and by kinds of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>122.474,8</b>	<b>163.741,9</b>	<b>177.201,4</b>	<b>190.966,5</b>	<b>205.583,5</b>
<b>Phân theo thành phần kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>20.456,3</b>	<b>23.713,3</b>	<b>24.264,8</b>	<b>24.789,7</b>	<b>25.344,0</b>
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>39.721,5</b>	<b>52.680,8</b>	<b>56.674,5</b>	<b>60.643,3</b>	<b>65.303,8</b>
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	788,0	904,9	938,6	979,1	1.022,9
Kinh tế tư nhân - <i>Private</i>	19.900,9	26.455,7	28.657,4	30.860,8	33.285,8
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	19.032,6	25.320,2	27.078,5	28.803,4	30.995,1
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <i>Foreign investment sector</i>	<b>51.350,0</b>	<b>73.118,5</b>	<b>80.501,7</b>	<b>88.830,6</b>	<b>96.857,4</b>
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <i>Product taxes less subsidies on production</i>	<b>10.947,1</b>	<b>14.229,3</b>	<b>15.760,4</b>	<b>16.702,9</b>	<b>18.078,3</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp I</b> <i>By the first industrial activity</i>					
Nông, lâm, thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	14.484,0	16.582,3	17.130,9	17.992,6	18.550,2
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	2.662,2	1.413,3	1.455,7	1.544,8	1.648,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	57.741,9	81.787,1	89.895,3	97.791,2	106.221,7
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	3.871,8	5.904,3	6.002,5	5.997,7	6.125,1
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	429,3	451,3	486,2	511,4	612,9
Xây dựng - <i>Construction</i>	3.912,3	5.094,9	5.457,7	5.979,4	6.349,2
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles</i>	7.280,8	10.656,9	11.661,4	12.910,3	14.041,5

**41** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010**  
**phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Gross regional domestic product at constant 2010 prices*  
*by types of ownership and by kinds of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	2.578,1	3.753,1	4.018,9	4.678,8	4.974,3
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	1.575,6	2.221,8	2.382,9	2.475,3	2.869,0
Thông tin và truyền thông <i>Information and communications</i>	2.246,3	2.888,9	3.116,8	3.379,3	3.685,8
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	2.055,5	2.713,0	2.900,6	3.163,7	3.438,4
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	7.111,3	7.979,4	8.259,9	8.474,7	8.850,5
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	66,5	91,0	96,5	104,9	113,7
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	1.108,3	1.183,3	1.242,6	1.335,2	1.480,2
Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị xã hội, QLNN, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	1.104,4	1.703,5	1.839,8	2.013,7	2.178,8
Giáo dục và đào tạo <i>Education and training</i>	1.459,2	2.263,1	2.525,2	2.714,6	2.931,3
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	596,9	953,9	1.016,4	1.093,6	1.177,3
Nghệ thuật, vui chơi, giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	451,0	639,7	691,4	769,4	839,0
Hoạt động khác - <i>Other activities</i>	568,3	870,1	921,6	966,8	1.023,8
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sx sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	224,0	361,7	338,6	366,4	394,1
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product taxes less subsidies on production</i></b>	<b>10.947,1</b>	<b>14.229,3</b>	<b>15.760,4</b>	<b>16.702,9</b>	<b>18.078,3</b>

## 42 Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế (Năm trước = 100)

*Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kinds of economic activity (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	-	<b>107,90</b>	<b>108,22</b>	<b>107,77</b>	<b>107,65</b>
<b>Phân theo thành phần kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	-	<b>102,85</b>	<b>102,33</b>	<b>102,16</b>	<b>102,24</b>
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-State</b>	-	<b>106,46</b>	<b>107,58</b>	<b>107,00</b>	<b>107,69</b>
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	-	103,63	103,72	104,31	104,47
Kinh tế tư nhân - <i>Private</i>	-	107,45	108,32	107,69	107,86
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	-	105,55	106,94	106,37	107,61
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <i>Foreign investment sector</i>	-	<b>109,61</b>	<b>110,10</b>	<b>110,35</b>	<b>109,04</b>
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <i>Product taxes less subsidies on production</i>	-	<b>113,78</b>	<b>110,76</b>	<b>105,98</b>	<b>108,23</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp I</b> <i>By the first industrial activity</i>					
Nông, lâm, thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	-	103,37	103,31	105,03	103,10
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	-	103,51	103,00	106,12	106,71
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	-	108,61	109,91	108,78	108,62
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	-	101,28	101,66	99,92	102,12
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	-	107,58	107,75	105,17	119,84
Xây dựng - <i>Construction</i>	-	109,72	107,12	109,56	106,18
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles</i>	-	108,35	109,43	110,71	108,76

## 42 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế (Năm trước = 100)

(Cont.) Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kinds of economic activity  
(Previous year = 100)

	Đơn vị tính - Unit: %				
	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	-	108,51	107,08	116,42	106,32
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	-	105,21	107,25	103,88	115,90
Thông tin và truyền thông <i>Information and communications</i>	-	107,59	107,89	108,42	109,07
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	-	106,09	106,92	109,07	108,68
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	-	104,43	103,52	102,60	104,43
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	-	109,02	106,12	108,70	108,36
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	-	101,64	105,01	107,45	110,86
Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị xã hội, QLNN, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	-	110,45	108,00	109,45	108,20
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	-	112,15	111,58	107,50	107,98
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	-	116,63	106,55	107,59	107,66
Nghệ thuật, vui chơi, giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	-	107,90	108,07	111,28	109,05
Hoạt động khác - <i>Other activities</i>	-	106,45	105,91	104,91	105,90
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sx sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods and services producing activities of households for own use</i>	-	112,80	93,62	108,18	107,56
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product taxes less subsidies on production</i></b>	-	<b>113,78</b>	<b>110,76</b>	<b>105,98</b>	<b>108,23</b>

## 43 Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người

*Gross regional domestic product per capita*

	Tiền Việt Nam, theo giá hiện hành <i>Vietnam currency, at current prices</i>	Ngoại tệ, theo tỷ giá hối đoái bình quân <i>Foreign currency, at average exchange rate</i>
	Ngàn đồng - <i>Thous. dong</i> s	Đô la Mỹ - <i>USD</i>
2010	47.627,76	2.443,08
2011	52.284,45	2.491,87
2012	57.688,85	2.744,47
2013	63.777,57	3.026,79
2014	70.955,22	3.354,69
2015	78.757,78	3.633,23
2016	86.623,35	3.909,17
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	92.374,15	4.119,25
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>		
2010	-	-
2011	109,78	102,00
2012	110,34	110,14
2013	110,55	110,29
2014	111,25	110,83
2015	111,00	108,30
2016	109,99	107,60
Sơ bộ - <i>Prel. 2017</i>	106,64	105,37

## 44 Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn

### State budget revenue in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>29.202,3</b>	<b>46.040,6</b>	<b>51.421,9</b>	<b>56.876,9</b>	<b>62.699,0</b>
<b>Thu cân đối ngân sách Nhà nước</b> <i>Balance of State budget revenue</i>	<b>22.692,4</b>	<b>37.736,6</b>	<b>40.938,0</b>	<b>46.172,0</b>	<b>51.739,0</b>
<b>Thu nội địa - Domestic revenue</b>	<b>11.879,8</b>	<b>20.820,6</b>	<b>24.206,9</b>	<b>27.622,9</b>	<b>31.992,5</b>
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ <i>Revenue from business enterprises and individuals</i>	8.906,1	15.893,8	18.222,1	19.986,1	21.784,8
Thuế sử dụng đất nông nghiệp <i>Agricultural land use tax</i>	1,8	1,1	0,6	0,8	-
Thuế thu nhập cá nhân <i>Personal income tax</i>	1.210,4	2.423,4	2.917,2	3.631,1	4.500,0
Lệ phí trước bạ - <i>Registration fee</i>	339,0	460,3	644,9	834,8	900,0
Thu phí xăng dầu - <i>Fuel charge</i>	75,0	85,3	192,2	305,2	295,0
Thu phí, lệ phí - <i>Charge, fee</i>	160,5	207,0	244,3	261,8	400,4
Các khoản thu về nhà, đất <i>Land revenue</i>	971,1	1.214,1	1.564,5	2.215,2	3.335,0
Thu khác - <i>Other revenue</i>	215,9	535,5	421,0	387,9	777,3
<b>Thu về dầu thô - Revenue from crude oil</b>	-	-	-	-	-
Trong đó - <i>Of which:</i>					
Thuế tài nguyên <i>Natural resource tax</i>	-	-	-	-	-
Thuế thu nhập doanh nghiệp <i>Business income tax</i>	-	-	-	-	-
<b>Thu hải quan - Customs revenue</b>	<b>8.502,0</b>	<b>13.253,0</b>	<b>13.244,9</b>	<b>14.271,3</b>	<b>14.900,0</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>					
Thuế xuất khẩu - <i>Export tax</i>	7,6	34,5	33,1	70,9	80,2
Thuế nhập khẩu - <i>Import tax</i>	2.340,8	3.298,6	3.549,0	4.104,0	4.201,6
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu <i>Excise tax on imports</i>	156,6	252,6	121,6	192,0	205,1
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu <i>VAT on imports</i>	5.997,1	9.626,9	9.424,1	9.758,7	10.354,2
<b>Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) - Aid revenue (Excluding aids for lending)</b>	-	<b>1,7</b>	<b>7,2</b>	<b>1,0</b>	<b>1,5</b>



## 44 (Tiếp theo) Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn (Cont.) State budget revenue in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong\$

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>Thu từ quỹ dự trữ tài chính</b> <i>Income from financial reserves</i>	-	-	-	-	-
<b>Thu kết dư ngân sách năm trước</b> <i>Revenue from budget balance of previous year</i>	604,8	675,5	667,1	1.004,3	1.245,0
<b>Thu chuyển nguồn</b> <i>Income from resource transference</i>	1.160,6	2.067,2	1.912,9	2.753,0	3.000,0
<b>Thu huy động đầu tư theo quy định của khoản 3 Điều 8 Luật NSNN</b> <i>Income from mobilized investment in accordance with Clause 3 Article 8 of State Budget Law</i>	545,1	918,5	899,1	519,4	600,0
<b>Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - Revenue managed by disbursement units through the state budget</b>	<b>2.161,9</b>	<b>2.005,1</b>	<b>2.808,4</b>	<b>2.656,5</b>	<b>2.800,0</b>
Trong đó - Of which:					
Thuế giá trị gia tăng từ hoạt động xổ số kiến thiết - VAT on lottery activities	196,5	299,9	328,1	349,1	368,6
Thuế thu nhập doanh nghiệp từ hoạt động xổ số kiến thiết - Business income tax on lottery activities	107,0	127,2	152,5	92,5	120,5
Thuế tiêu thụ đặc biệt từ hoạt động xổ số kiến thiết <i>Excise tax on lottery activities</i>	258,6	395,7	433,2	468,0	500,2
<b>Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên</b> <i>Additional revenue from higher level budget</i>	<b>4.334,6</b>	<b>6.264,1</b>	<b>7.606,6</b>	<b>7.894,9</b>	<b>8.000,0</b>
<b>Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên - Revenue from the lower level budget submitted to the higher level budget</b>	<b>13,5</b>	<b>34,8</b>	<b>69,0</b>	<b>153,6</b>	<b>160,0</b>

## 45 Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn Structure of state budget revenue in local area

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Thu cân đối ngân sách Nhà nước Balance of State budget revenue</b>	<b>77,71</b>	<b>81,96</b>	<b>79,61</b>	<b>81,18</b>	<b>82,52</b>
<b>Thu nội địa - Domestic revenue</b>	<b>40,68</b>	<b>45,22</b>	<b>47,08</b>	<b>48,57</b>	<b>51,03</b>
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ <i>Revenue from business enterprises and individuals</i>	30,50	34,52	35,44	35,14	34,75
Thuế sử dụng đất nông nghiệp <i>Agricultural land use tax</i>	0,01	-	-	-	-
Thuế thu nhập cá nhân <i>Personal income tax</i>	4,14	5,26	5,67	6,38	7,18
Lệ phí trước bạ - <i>Registration fee</i>	1,16	1,00	1,25	1,47	1,44
Thu phí xăng dầu - <i>Fuel charge</i>	0,26	0,19	0,37	0,54	0,47
Thu phí, lệ phí - <i>Charge, fee</i>	0,55	0,45	0,48	0,46	0,64
Các khoản thu về nhà, đất <i>Land revenue</i>	3,33	2,64	3,04	3,89	5,32
Thu khác - <i>Other revenue</i>	0,74	1,16	0,82	0,68	1,24
<b>Thu về dầu thô - Revenue from crude oil</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>					
Thuế tài nguyên <i>Natural resource tax</i>	-	-	-	-	-
Thuế thu nhập doanh nghiệp <i>Business income tax</i>	-	-	-	-	-
<b>Thu hải quan - Customs revenue</b>	<b>29,11</b>	<b>28,79</b>	<b>25,76</b>	<b>25,09</b>	<b>23,76</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>					
Thuế xuất khẩu - <i>Export tax</i>	0,03	0,07	0,06	0,12	0,13
Thuế nhập khẩu - <i>Import tax</i>	8,02	7,16	6,90	7,22	6,70
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu <i>Excise tax on imports</i>	0,54	0,55	0,24	0,34	0,33
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu <i>VAT on imports</i>	20,54	20,91	18,33	17,16	16,51
<b>Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) - Aid revenue (Excluding aids for lending)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0,01</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 45 (Tiếp theo) Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn (Cont.) Structure of state budget revenue in local area

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>Thu từ quỹ dự trữ tài chính</b> <i>Income from financial reserves</i>	-	-	-	-	-
<b>Thu kết dư ngân sách năm trước</b> <i>Revenue from budget balance of previous year</i>	2,07	1,47	1,30	1,77	1,99
<b>Thu chuyển nguồn</b> <i>Income from resource transference</i>	3,97	4,49	3,72	4,84	4,78
<b>Thu huy động đầu tư theo quy định của khoản 3 Điều 8 Luật NSNN</b> <i>Income from mobilized investment in accordance with Clause 3 Article 8 of State Budget Law</i>	1,87	1,99	1,75	0,91	0,96
<b>Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - Revenue managed by disbursement units through the state budget</b>	<b>7,40</b>	<b>4,36</b>	<b>5,46</b>	<b>4,67</b>	<b>4,47</b>
Trong đó - Of which:					
Thuế giá trị gia tăng từ hoạt động xổ số kiến thiết - VAT on lottery activities	0,67	0,65	0,64	0,61	0,59
Thuế thu nhập doanh nghiệp từ hoạt động xổ số kiến thiết - Business income tax on lottery activities	0,37	0,28	0,30	0,16	0,19
Thuế tiêu thụ đặc biệt từ hoạt động xổ số kiến thiết - Excise tax on lottery activities	0,89	0,86	0,84	0,82	0,80
<b>Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên</b> <i>Additional revenue from higher level budget</i>	<b>14,84</b>	<b>13,61</b>	<b>14,79</b>	<b>13,88</b>	<b>12,76</b>
<b>Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên - Revenue from the lower level budget submitted to the higher level budget</b>	<b>0,05</b>	<b>0,08</b>	<b>0,13</b>	<b>0,27</b>	<b>0,26</b>

## 46 Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn

### State budget expenditure in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>12.075,3</b>	<b>22.859,5</b>	<b>26.710,9</b>	<b>29.664,7</b>	<b>34.608,0</b>
<b>Chi cân đối ngân sách</b> <i>Balance of budget expenditure</i>	<b>7.996,4</b>	<b>15.394,7</b>	<b>17.082,6</b>	<b>19.724,9</b>	<b>24.078,0</b>
<b>Chi đầu tư phát triển</b> <i>Expenditure on development investment</i>	<b>2.117,4</b>	<b>4.346,7</b>	<b>4.804,5</b>	<b>4.464,4</b>	<b>6.673,0</b>
Trong đó - Of which:					
Chi đầu tư cho các dự án <i>Expenditure on investment plans</i>	2.095,7	4.149,9	4.653,5	4.261,0	3.592,1
<b>Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay</b> <i>Expenditure on interests on loans of local governments</i>	<b>217,9</b>	<b>557,9</b>	<b>95,3</b>	<b>824,4</b>	<b>500,0</b>
<b>Chi thường xuyên</b> <i>Frequent expenditure</i>	<b>4.110,7</b>	<b>8.574,4</b>	<b>9.426,9</b>	<b>10.165,8</b>	<b>12.102,0</b>
Chi an ninh, quốc phòng - <i>Expenditure on securities and national defence</i>	142,3	336,8	361,1	387,8	634,7
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề - <i>Expenditure on education, training and vocational training</i>	1.703,8	3.481,9	3.616,2	3.817,0	4.508,8
Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ <i>Expenditure on science and technology</i>	36,0	78,7	84,7	99,4	102,0
Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình - <i>Expenditure on health, population and family planning</i>	286,3	703,6	737,9	816,0	875,6
Chi văn hóa thông tin; phát thanh truyền hình, thông tấn; thể dục thể thao <i>Expenditure on culture; information; broadcasting, television and sports</i>	112,4	176,1	262,1	269,4	302,6

## 46 (Tiếp theo) Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn (Cont.) State budget expenditure in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong\$

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường <i>Expenditure on environment protection</i>	78,4	317,1	514,0	566,2	693,4
Chi sự nghiệp kinh tế <i>Expenditure on economic services</i>	452,1	742,1	883,5	1.032,6	1.892,7
Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể <i>Expenditure on administrative management, Party, unions</i>	756,4	1.535,8	1.681,6	1.820,3	1.666,7
Chi sự nghiệp bảo đảm xã hội <i>Expenditure on social securities</i>	364,0	809,5	789,5	898,2	1.080,4
Chi khác ngân sách <i>Other expenditure out of budget</i>	179,0	392,7	496,3	459,1	345,1
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính <i>Additional expenditure for financial reserves</i></b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>
<b>Chi chuyển nguồn <i>Expenditure for resource transference</i></b>	<b>1.547,5</b>	<b>1.912,9</b>	<b>2.753,0</b>	<b>4.267,4</b>	<b>4.800,0</b>
<b>Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - <i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i></b>	<b>2.000,2</b>	<b>1.542,8</b>	<b>2.607,6</b>	<b>2.510,8</b>	<b>2.500,0</b>
<b>Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới <i>Additional expenditure for subordinate budgets</i></b>	<b>2.078,7</b>	<b>5.887,0</b>	<b>6.951,7</b>	<b>7.275,5</b>	<b>7.850,0</b>
<b>Chi nộp ngân sách cấp trên <i>Expenditure for superior budget remittance</i></b>	<b>-</b>	<b>35,1</b>	<b>69,0</b>	<b>153,6</b>	<b>180,0</b>

## 47 Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn

### Structure of local budget expenditure in local area

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Chi cân đối ngân sách</b> <i>Balance of budget expenditure</i>	<b>66,22</b>	<b>67,34</b>	<b>63,95</b>	<b>66,49</b>	<b>69,57</b>
<b>Chi đầu tư phát triển</b> <i>Expenditure on development investment</i>	<b>17,54</b>	<b>19,01</b>	<b>17,99</b>	<b>15,05</b>	<b>19,28</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>					
Chi đầu tư cho các dự án <i>Expenditure on investment plans</i>	17,36	18,15	17,42	14,36	10,38
<b>Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay - Expenditure on interests on loans of local governments</b>	<b>1,80</b>	<b>2,44</b>	<b>0,36</b>	<b>2,78</b>	<b>1,44</b>
<b>Chi thường xuyên</b> <i>Frequent expenditure</i>	<b>34,04</b>	<b>37,51</b>	<b>35,29</b>	<b>34,27</b>	<b>34,97</b>
Chi an ninh, quốc phòng <i>Expenditure on securities and national defence</i>	1,18	1,47	1,35	1,31	1,83
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề - <i>Expenditure on education, training and vocational training</i>	14,11	15,23	13,54	12,87	13,03
Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ <i>Expenditure on science and technology</i>	0,30	0,34	0,32	0,34	0,29
Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình - <i>Expenditure on health, population and family planning</i>	2,37	3,08	2,76	2,75	2,53
Chi văn hóa thông tin; phát thanh truyền hình, thông tấn; thể dục thể thao <i>Expenditure on culture; information; broadcasting, television and sports</i>	0,93	0,77	0,98	0,91	0,87

## 47 (Tiếp theo) Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn (Cont.) Structure of local budget expenditure in local area

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường <i>Expenditure on environment protection</i>	0,65	1,39	1,92	1,91	2,00
Chi sự nghiệp kinh tế <i>Expenditure on economic services</i>	3,74	3,25	3,31	3,48	5,47
Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể <i>Expenditure on administrative management, Party, unions</i>	6,26	6,72	6,30	6,14	4,82
Chi sự nghiệp bảo đảm xã hội <i>Expenditure on social securities</i>	3,01	3,54	2,96	3,03	3,12
Chi khác ngân sách <i>Other expenditure out of budget</i>	1,48	1,72	1,86	1,55	1,00
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính <i>Additional expenditure for financial reserves</i></b>	<b>0,02</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>
<b>Chi chuyển nguồn <i>Expenditure for resource transference</i></b>	<b>12,82</b>	<b>8,37</b>	<b>10,31</b>	<b>14,39</b>	<b>13,87</b>
<b>Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN <i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i></b>	<b>16,56</b>	<b>6,75</b>	<b>9,76</b>	<b>8,46</b>	<b>7,22</b>
<b>Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới <i>Additional expenditure for subordinate budgets</i></b>	<b>17,21</b>	<b>25,75</b>	<b>26,03</b>	<b>24,53</b>	<b>22,68</b>
<b>Chi nộp ngân sách cấp trên <i>Expenditure for superior budget remittance</i></b>	<b>-</b>	<b>0,15</b>	<b>0,26</b>	<b>0,52</b>	<b>0,52</b>

## 48 Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp

*Social insurance, health insurance and unemployment insurance*

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>Số người tham gia bảo hiểm (Người)</b> <b>Number of insured persons (Person)</b>	<b>2.450.262</b>	<b>3.046.723</b>	<b>3.337.654</b>	<b>3.648.630</b>	<b>3.879.557</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	516.806	636.781	674.889	717.123	763.860
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	1.439.039	1.799.260	2.004.420	2.232.567	2.387.537
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	494.417	610.682	658.345	698.940	728.160
<b>Số người/lượt người được hưởng bảo hiểm - Number of beneficiary persons</b>					
<b>Bảo hiểm xã hội - Social insurance</b>					
Số người hưởng BHXH hàng tháng (Người) <i>Number of monthly social insurance beneficiaries (Thous. persons)</i>	29.537	40.906	43.649	47.155	50.986
Số lượt người hưởng BHXH 1 lần (Lượt người) - <i>Number of social insurance recipients (Person)</i>	617.048	934.264	1.211.590	1.392.837	1.614.048
<b>Bảo hiểm y tế (Lượt người)</b> <b>Health insurance (Person)</b>	<b>1.370.862</b>	<b>1.799.260</b>	<b>2.004.420</b>	<b>2.232.567</b>	<b>2.387.537</b>
Số lượt người hưởng BHYT <i>Number of health insurance beneficiaries</i>	1.370.862	1.799.260	2.004.420	2.232.567	2.387.537
<b>Bảo hiểm thất nghiệp</b> <b>Unemployment insurance</b>					
Số người hưởng BHTN hàng tháng (Người) <i>Number of monthly unemployment insurance beneficiaries (Person)</i>	11.274	34.078	33.793	36.558	42.397
Số lượt người hưởng trợ cấp BHTN 1 lần, học nghề, tìm việc làm (Lượt người) <i>Number of unemployment insurance recipients, vocational, job seeking (Person)</i>	390	2.860	1.447	2.437	5.029



**48** (Tiếp theo) **Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp**  
*(Cont.) Social insurance, health insurance and unemployment insurance*

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
<b>Tổng số thu (Tỷ đồng)</b> <b>Total revenue (Bill. dong)</b>	<b>3.508</b>	<b>10.344</b>	<b>11.975</b>	<b>14.749</b>	<b>16.688</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	2.451	7.479	8.977	11.012	12.357
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	838	2.030	2.315	2.889	3.370
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	219	835	683	848	961
<b>Tổng số chi (Tỷ đồng)</b> <b>Total expenditure (Bill. dong)</b>	<b>1.736</b>	<b>4.533</b>	<b>5.340</b>	<b>6.984</b>	<b>8.287</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	1.294	2.987	3.785	4.552	5.322
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	409	1.230	1.218	1.994	2.369
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	33	316	337	438	596
<b>Số dư cuối năm (Tỷ đồng)</b> <b>End-year surplus (Bill. dong)</b>	<b>1.772</b>	<b>5.811</b>	<b>6.635</b>	<b>7.765</b>	<b>8.401</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	1.157	4.492	5.192	6.460	7.035
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	429	800	1.097	895	1.001
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	186	519	346	410	365

